



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—————
Integraal verslag

—————
Compte rendu intégral

—————
**Plenaire vergadering van
MAANDAG 20 APRIL 2020**

—————
**Séance plénière du
LUNDI 20 AVRIL 2020**

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

VERONTSCHULDIGD 4

VOORSTEL TOT WIJZIGING VAN HET
REGLEMENT 4

Voorstel tot wijziging van het reglement van de heren Rachid Madrane en Guy Vanhengel tot invoering van de beraadslaging en stemming op afstand ten gevolge van een ernstige en uitzonderlijke toestand die de volksgezondheid bedreigt en die de parlementsleden verhindert om fysiek aanwezig te zijn (nrs. B-29/1 en 2 – 2019/2020).

NAAMSTEMMING 5

over het voorstel tot wijziging van het reglement tot invoering van de beraadslaging en stemming op afstand ten gevolge van een ernstige en uitzonderlijke toestand die de volksgezondheid bedreigt en die de parlementsleden verhindert om fysiek aanwezig te zijn (nrs. B-29/1 en 2 – 2019/2020).

SOMMAIRE

EXCUSÉS 4

PROPOSITION DE MODIFICATION DU
RÈGLEMENT 4

Proposition de modification du règlement de MM. Rachid Madrane et Guy Vanhengel visant à introduire la délibération et le vote à distance à la suite d'une situation grave et exceptionnelle qui menace la santé publique et qui empêche les membres du parlement d'être physiquement présents (n^{os} B-29/1 et 2 – 2019/2020).

VOTE NOMINATIF 5

sur la proposition de modification du règlement visant à introduire la délibération et le vote à distance à la suite d'une situation grave et exceptionnelle qui menace la santé publique et qui empêche les membres du parlement d'être physiquement présents (n^{os} B-29/1 et 2 – 2019/2020).

VOORZITTERSCHAP: DE HEER RACHID MADRANE, VOORZITTER.
PRÉSIDENCE : M. RACHID MADRANE, PRÉSIDENT.

- De vergadering wordt geopend om 14.45 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van maandag 20 april 2020 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Emin Özkara;
- mevrouw Viviane Teitelbaum;
- de heer Matteo Segers;
- mevrouw Stéphanie Koplowicz;
- de heer Jean-Pierre Kerckhofs;
- mevrouw Véronique Jamouille;
- de heer Christophe Magdalijs;
- de heer Pepijn Kennis;
- mevrouw Soetkin Hoessen.

**VOORSTEL TOT WIJZIGING VAN HET
REGLEMENT**

**VOORSTEL TOT WIJZIGING VAN HET
REGLEMENT VAN DE HEREN RACHID
MADRANE EN GUY VANHENGEL TOT
INVOERING VAN DE BERAADSLAGING
EN STEMMING OP AFSTAND TEN
GEVOLGE VAN EEN ERNSTIGE EN
UITZONDERLIJKE TOESTAND DIE DE
VOLKSGEZONDHEID BEDREIGT EN DIE
DE PARLEMENTSLEDEN VERHINDERT
OM FYSIEK AANWEZIG TE ZIJN (NRS. B-
29/1 EN 2 – 2019/2020).**

- La séance est ouverte à 14h45.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du lundi 20 avril 2020.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Emin Özkara ;
- Mme Viviane Teitelbaum ;
- M. Matteo Segers ;
- Mme Stéphanie Koplowicz ;
- M. Jean-Pierre Kerckhofs ;
- Mme Véronique Jamouille ;
- M. Christophe Magdalijs ;
- M. Pepijn Kennis ;
- Mme Soetkin Hoessen.

**PROPOSITION DE MODIFICATION DU
RÈGLEMENT**

**PROPOSITION DE MODIFICATION DU
RÈGLEMENT DE MM. RACHID MADRANE
ET GUY VANHENGEL VISANT À
INTRODUIRE LA DÉLIBÉRATION ET LE
VOTE À DISTANCE À LA SUITE D'UNE
SITUATION GRAVE ET
EXCEPTIONNELLE QUI MENACE LA
SANTÉ PUBLIQUE ET QUI EMPÊCHE LES
MEMBRES DU PARLEMENT D'ÊTRE
PHYSIQUEMENT PRÉSENTS (N^{OS} B-29/1
ET 2 – 2019/2020).**

De voorzitter.- Ik stel voor om de algemene bespreking die vandaag in de plenaire vergadering van het parlement heeft plaatsgehad, als geldig te beschouwen voor de Verenigde Vergadering.

(Instemming)

NAAMSTEMMING

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het voorstel tot wijziging van het reglement tot invoering van de beraadslaging en stemming op afstand ten gevolge van een ernstige en uitzonderlijke toestand die de volksgezondheid bedreigt en die de parlementsleden verhindert om fysiek aanwezig te zijn (nrs. B-29/1 en 2 – 2019/2020).

Ik stel voor om de stemming die vandaag in de plenaire vergadering van het parlement heeft plaatsgehad, als geldig te beschouwen voor de Verenigde Vergadering.

(Instemming)

De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 14.46 uur.

M. le président.- Je vous propose de considérer la discussion générale ayant eu lieu ce jour en séance plénière du parlement, comme également valable pour l'Assemblée réunie.

(Assentiment)

VOTE NOMINATIF

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur la proposition de modification du règlement visant à introduire la délibération et le vote à distance à la suite d'une situation grave et exceptionnelle qui menace la santé publique et qui empêche les membres du parlement d'être physiquement présents (n^{os} B-29/1 et 2 – 2019/2020).

Je vous propose de considérer le vote ayant eu lieu ce jour en séance plénière du parlement, comme également valable pour l'Assemblée réunie.

(Assentiment)

La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 14h46.